



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1995/L.6
8 February 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 7 предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ
ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ
ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ
ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В
СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ:
ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ;
ИНОСТРАННУЮ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ, ПОЛИТИКУ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ
И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, И В
ЧАСТНОСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВЕ НА РАЗВИТИЕ

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Права человека и окружающая среда

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 43/196 от 20 декабря 1988 года, 44/172 А и В от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года, 45/211 от 21 декабря 1990 года, 46/168 от 19 декабря 1991 года и 47/190 от 22 декабря 1992 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1993/90 от 10 марта 1993 года и 1994/65 от 9 марта 1994 года,

подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию (А/CONF.151/26, том I) и Повестку дня на XXI век (А/CONF.151/26, том II), принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года,

отмечая необходимость выработки комплексного и сбалансированного подхода к вопросам устойчивого развития, демократии и прав человека,

принимая к сведению доклады, представленные Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Специальным докладчиком по вопросам прав человека и окружающей среды г-жой Фатьмой Зохой Ксентини (Е/CN.4/Sub.2/1992/7 и Add.1, Е/CN.4/Sub.2/1993/7 и Е/CN.4/Sub.2/1994/9 и Corr.1),

отдавая себе отчет о важной работе по вопросам окружающей среды и развития, проделанной Комиссией по устойчивому развитию, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими форумами,

учитывая, что содействие экологически здоровому миру вносит вклад в защиту прав человека на жизнь и здоровье каждого, и вновь подтверждая в этой связи, что государства действуют исходя из их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующего потенциала,

признавая, что незаконное захоронение токсичных и опасных веществ и отходов может создавать серьезную угрозу для прав человека на жизнь и здоровье каждого, особенно принимая во внимание уязвимость и обеспокоенность развивающихся стран, и что государствам необходимо принять и энергично осуществлять существующие конвенции о захоронении токсичных и опасных продуктов и отходов, а также сотрудничать в предотвращении их незаконного захоронения,

подтверждая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и развития и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции,

подтверждая также важность поощрения, упрощения и финансирования, в зависимости от обстоятельств, доступа к экологически чистым технологиям и соответствующим ноу-хау и их передачи, в особенности для развивающихся стран на благоприятных условиях, в том числе по взаимной договоренности на льготных и преференциальных условиях, принимая во внимание необходимость охраны прав на интеллектуальную собственность, а также особые потребности развивающихся стран,

1. признает, что многие существующие договоры по правам человека и окружающей среде, упомянутые в заключительном докладе Специального докладчика по вопросам прав человека и окружающей среды Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1994/9 и Corr.1), могут являться полезными инструментами в деле обеспечения для всех здоровой окружающей среды;

2. призывает государства эффективно осуществлять Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век и те международные договоры по окружающей среде и правам человека, участниками которых они являются;

3. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад с анализом того, какие органы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по устойчивому развитию, занимаются и являются наиболее подходящими для того, чтобы заниматься вопросами, поднятыми в докладе Специального докладчика Подкомиссии и последующими мероприятиями в связи с этим докладом, с указанием ресурсов, которые для этого понадобятся.
